

**BÀI SUY NIỆM**

**Hãy Yêu Kẻ Thù Và Cầu Nguyện Cho Những Kẻ Ngược Đãi Anh Em**

Trong bài Tin Mừng của Chúa Nhật tuần trước, Chúa Giêsu dạy chúng ta về cách hành xử cần phải có trong những hành động trực tiếp làm cho người thân cận. Với bài Tin Mừng hôm nay Chúa **tiếp tục** những lời dạy về cách cư xử đó. Nội dung những lời chỉ dẫn của Chúa Giêsu thì có nhiều nhưng chúng ta có thể tóm gọn lại bằng 2 ý:

**A. Ý thứ 1 Chúa bảo đừng trả đũa (Mt 5,38-42):**

- Khuyh hướng tự nhiên là muốn trả đũa, và trả đũa thì thường nặng hơn mức người ta gây cho mình: "Hòn **đất** ném đi hòn **chì** ném lại". Chì thì chắc chắn nặng hơn đất và nguy hiểm hơn đất.

- Cựu Ước hạn chế sự trả đũa đúng với mức thiệt hại người ta gây cho mình: "*Mắt đền mắt, răng đền răng*"(Mt 5,38)

- Còn Chúa Giêsu, thì Ngài dạy: **hoàn toàn không trả đũa.**

Không trả đũa, đó không phải là thái độ của kẻ yếu, mà ngược lại đó chính là thái độ của kẻ mạnh.

Hàn Tín, một danh tướng của vua Hán Cao Tổ, thừa nhàn vi phải đi câu cá đổi gạo ăn. Thế mà có những lúc cũng không đủ ăn, Hàn Tín được một bà lão thợ giặt gọi về cho ăn cơm. Có một điều lạ là, đi đâu Hàn Tín cũng mang theo một thanh gươm kề kề bên mình.

Một hôm, có một tên đồ tể thô lỗ ở chợ tên là Ác Thiểu muốn hạ nhục Hàn Tín nên chặn đường thách thức:

- Chú thường mang gươm, chả biết để làm gì. Bây giờ tôi không cho chú đi. Chú có to gan thì sẵn gươm đó, hãy chém tôi mà đi, bằng không thì phải lòn dưới "chôn" tôi mà qua!

Hàn Tín chẳng chút đo dục, lòn dưới "chôn" tên hạ tiện đó mà đi, lòng tự nhủ:

- Giết thẳng này thì được rồi, nhưng mà phải lấy mạng mình mà đổi mạng nó, thì không đáng tí nào.

Sau đó Hàn Tín nhờ có công giúp Hán Cao Tổ dựng nước mà được phong làm một vua chư hầu vùng Tam Tề. Lúc bấy giờ, Hàn Tín bèn mời bà thợ giặt đến biểu một nghìn lượng vàng để tạ ơn. Rồi không những không thù trả thù tên đồ tể mất dạy ngày xưa, Hàn Tín lại còn phong cho hẳn chức Trung Húy. Ác Thiểu rất ngạc nhiên, khúm núm nói:

- Lúc trước tôi ngu lậu thô bỉ, đã đại đột xúc phạm đến oai nghiêm của ngài, nay tội ấy được tha chết là

may lắm rồi, đâu còn dám mong được ban chức tước?

Hàn Tín ôn tồn bảo:

- Ta chẳng phải là kẻ tiểu nhân hay cố chấp, đem lòng cừ hận. Hành động của người ngày xưa tuy quá đáng, nhưng cũng là bài học để ta luyện chí. Vậy nhà người chớ ty hiềm mà từ chối nhưng hãy nhận lấy chức tước ta ban.

Vâng! Chỉ người nào rất mạnh mới chế ngự được khuyh hướng trả đũa vốn nằm sẵn trong lòng mình. Người đó còn mạnh hơn về tình thương, vì chỉ khi có một tình thương rất mạnh mới có thể tiếp tục yêu thương và không trả đũa kẻ đã xúc phạm mình.

**B. Ý thứ hai: hãy đối xử tốt với những kẻ thù ghét mình (Mt 5,43-48):**

- Khuyh hướng tự nhiên là thù ghét kẻ thù ghét mình.

- Cựu Ước không có khoản luật nào dạy yêu thương kẻ thù.

- Còn Chúa Giêsu thì dạy :

- a/ Hãy yêu thương kẻ thù;**
- b/ Hãy làm ơn cho kẻ ghét mình;**
- c/ Hãy cầu nguyện cho họ.**

Phim ảnh thường nói về những chuyện báo thù, coi việc báo thù là bổn phận thiêng liêng: con báo thù cho cha, chồng báo thù cho vợ, anh em báo thù cho nhau, bạn bè báo thù cho nhau v.v. Nhưng gần đây, ngay cả những phim mang nội dung báo thù ấy cũng dẫn đến một ý tưởng kết thúc là **báo thù không giải quyết được vấn đề, càng báo thù thì hận thù càng gia tăng chồng chất.** Nghĩa là lương tri con người đã ý thức rằng báo thù không phải là một nghĩa vụ thiêng liêng nhưng là một thảm họa.

Đây là câu chuyện do nhà văn hào Lep Tolstoi kể: Có người hành khất nọ đến trước cửa nhà một người giàu có để xin bố thí một đồng xu hay một miếng bánh vụn. Đó là tất cả những gì người ăn xin chờ đợi ở người giàu có. Thế nhưng mặc cho người nghèo khó khốn khổ van xin, người giàu có vẫn ngoảnh mặt làm ngơ. Đến lúc không còn chịu đựng nổi những lời năn nỉ của kẻ ăn xin nữa, thì thay vì bố thí cho nghèo đó một cái gì thì người giàu có lại lấy hòn đá ném vào mặt người nghèo khó khốn khổ đó. Người hành khất cúi xuống nhặt hòn đá cho vào bị vừa nhặt vừa thì thầm trong miệng: "Ta sẽ mang hòn đá này cho đến khi nhà người sa cơ thất thế, ta sẽ dùng nó để ném trả lại nhà người". Thế rồi, đi đến đâu người hành khất đó cũng mang theo hòn đá đó. Tâm hồn ông lúc nào cũng cứ mang sự báo thù.

Rồi năm tháng qua đi, lời chúc dữ đó đã trở thành sự thật. Vì biển lận nên người giàu có đã bị tước đoạt tất

cả tài sản và bị tổng giam vô ngục.

Ngày hôm đó, người hành khất chứng kiến cảnh người giàu có bị áp giải dẫn vào ngục. Nỗi căm hờn sôi sục trong tâm hồn ông. Ông len lỏi đi theo đoàn người áp giải. Tay ông nắm thật chặt hòn đá mà cách đây 10 năm người kia đã ném vào ông. Ông muốn ném ngay hòn đá ấy vào mặt người tù để rửa mối nhục hằng đeo đuổi bên ông. Nhưng rồi cuối cùng, nhìn thấy gương mặt tiêu tụy khốn nạn của kẻ đang bị còng tay dẫn đi trước mặt ông, người hành khất ném nhẹ hòn đá xuống đất rồi tự nhủ: **"Tại sao ta lại phải mang nặng hòn đá này suốt bao năm qua. Con người này giờ đây cũng chỉ là một kẻ khốn khổ, có lẽ còn khốn khổ hơn ta nữa".**

Có lẽ trong cuộc đời biết đâu lại chẳng có lúc chúng ta cũng ứng xử giống như người hành khất nghèo khó. Chúng ta vẫn còn mang những hòn đá thù hận còn tệ hơn, không những làm cho tâm hồn chúng ta bất an mà còn phá hủy đi mối tương quan liên đới tốt đẹp giữa người với nhau.

Chúng ta hãy xin Chúa cho mỗi người chúng ta biết sống thật tốt với nhau để chúng ta xứng đáng là con của Chúa. Amen.

LM. Giuse Đinh Tất Quý

**Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG HAI**

**Ý nguyện chung:** Cầu cho những ai khốn khổ, đặc biệt người nghèo, người tị nạn, và người bị gạt ra bên lề xã hội, tìm được sự đón tiếp và an ủi trong các cộng đoàn chúng ta.

**TIN TRONG TUẦN**

**CHƯƠNG TRÌNH QUYÊN GÓP CHO TIẾNG GỌI CỦA ĐỨC HỒNG Y 2017** – Nhiều anh chị em giáo dân nhận được thư từ Đức Hồng Y Wuerl. Ngài xin anh chị em cam kết giúp cho chương trình quyên góp cho Tiếng Gọi của ĐHY năm 2017. Chương trình quyên góp này gây quỹ không những cho các hoạt động mục vụ và bác ái của Tổng Giáo Phận mà còn cho cả những công việc trực tiếp giúp cho các giáo xứ, đặc biệt học bổng cho các em học sinh trường Công Giáo thuộc giáo xứ. Chủ đề của chương trình Tiếng Gọi ĐHY năm 2016 là "Hãy Tìm Kiếm Nước Thiên Chúa Trước Hết" (Mt. 6,33). **Chương trình đã chính thức bắt đầu vào cuối tuần (4-5/2/2017).** Trong các thánh lễ cuối tuần trước (11-12/2/2017), Cha Chánh Xứ đã hướng dẫn anh chị em điền vào đơn và phong

**bì cam kết.** Anh chị em nào tuần trước đã lấy đem về nhà để điền nay đem trở lại, xin bỏ vào giỏ lúc xin tiền nhà thờ trong phần dâng lễ. Còn anh chị em nào không đi lễ tuần trước, xin lấy phong bì cam kết ở lối ra vào nhà thờ hoặc ở đầu và cuối mỗi băng ghế gỗ, đem về điền vào, rồi khi đi lễ CN tuần tới xin bỏ vào giỏ lúc xin tiền nhà thờ. Giáo Xứ chúng ta đã rất quảng đại đóng góp cho chương trình năm ngoái (tính tới ngày 1 tháng 1 năm 2017): thực sự đã đóng được \$81,489.16, trong lúc chỉ tiêu được giao là \$65,042.02, nghĩa là vượt chỉ tiêu khoảng \$16,500.00. Xét về tỉ lệ phần trăm thật sự vượt chỉ tiêu (125.29%), Giáo Xứ chúng ta đứng đầu trong Giáo Hạt Vùng Thấp Quận Montgomery (Lower Montgomery County Deanery), gồm cả thầy 9 giáo xứ. Xin anh chị em cầu nguyện cho chương trình quyên góp năm nay và tiếp tục truyền thống bác ái quảng đại của Giáo Xứ chúng ta (Tổng Giáo Phận vẫn giữ nguyên chỉ tiêu của năm ngoái, tức \$65,042.02). Cha Chánh Xứ cũng cảm ơn anh Phạm Khánh Phước thư ký giáo xứ, anh Nguyễn Sơn, và một số thiện nguyện viên khác giúp Giáo Xứ trong việc thực hiện chương trình quyên góp năm nay.

**Vài Thông Báo và Lưu Ý của Cha Chánh Xứ:**

- (1) Xin thành thật xin lỗi với anh chị em là từ thứ Ba vừa rồi cho đến thứ Ba tới số điện thoại văn phòng giáo xứ 301 622 4895 không hoạt động vì công ty điện thoại Verizon tạm cắt và cần thời gian để đổi qua đường dây bình thường chứ không qua internet như trước, tránh một số trường hợp bị nghẽn hay bận đường dây, cũng như đổi từ business account qua residential account. *Tạm thời nếu có chuyện khẩn cấp cần gặp tôi xin anh chị em gọi số 301622 1203.* Đây là số dành riêng để báo động cứu hỏa nhà thờ, nên sau khi đường dây điện thoại nói lại bình thường số này sẽ không thể gọi được.
- (2) Thông thường thì thùng rác lớn sau lưng nhà thờ (trash container) dư chỗ chứa rác mỗi tuần, nhưng mỗi khi có tổ chức ăn uống dưới hội trường nếu nhiều thì sẽ không đủ chỗ để chứa. Nếu nhóm, ban, hội đoàn nào dọn dẹp sau khi ăn uống mà thấy thùng rác lớn đã đầy xin chịu khó đem các bao rác về nhà quăng, **tuyệt đối xin đừng để các bao rác ở ngoài xung quanh thùng rác:** (1) thứ nhất chim quạ, chồn cáo, kiếm đồ ăn tới xé bao rác, làm đổ rác ra ngoài, hôi thối và dơ bẩn, lại ở ngay bên cạnh nhà thờ, nơi thờ phượng tôn nghiêm, ngó không được chút nào; (2) thứ hai xe rác tới lấy rác (mỗi tuần một lần vào thứ Tư) không lấy những rác để ở ngoài thùng nên rất cuộc các ông từ và có khi cả cha chánh xứ phải ra dọn rác, đem bỏ vào thùng rác lớn.

(3) Bảng thông tin của Giáo Xứ để ở tiền sảnh nhà thờ chỉ đăng những gì được phép của Cha Chánh Xứ. Không cá nhân hay tập thể nào được phép gắn hay dán bất cứ thông tin nào trên đó nếu không có phép của ngài.

**CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ-VIỆT NGŨ**

+ **Các em học sinh giáo lý mà chưa rửa tội** – Năm nào cũng có một số em học sinh giáo lý vì những lý do khác nhau về phía gia đình vẫn chưa được rửa tội. Cha Chánh Xứ cần biết để lo rửa tội cho các em thì các em mới có thể lãnh nhận các bí tích khác được. Anh chị em nào biết về những tình trạng như thế xin liên lạc trực tiếp với Cha Chánh Xứ.

**CHƯƠNG TRÌNH THÊM SỨC**

**1. Họp Phụ Huynh các em sẽ được Thêm Sức:** Để nhằm chuẩn bị cho các em học sinh lớp 8 giáo lý lãnh nhận bí tích Thêm Sức, Cha Chánh Xứ, Ban Điều Hành Chương Trình Giáo Lý, và các giáo lý viên Thêm Sức sẽ họp với phụ huynh của các em vào **Chúa Nhật ngày 26 tháng 2, từ 3 giờ cho đến 4:30 chiều trong cafeteria của trường White Oak.** Đây là buổi họp quan trọng, đòi hỏi các phụ huynh phải có mặt và đến đúng giờ.

**2. Các Ngày Làm Việc Thiện Nguyện cho Các Em Thêm Sức:** Điều cần có nơi một Kitô hữu được thêm sức là tinh thần phục vụ, nhất là phục vụ Giáo Hội. Để giúp các em ý thức về tinh thần phục vụ đó, Ban Điều Hành CTGLVN và các giáo lý viên Thêm Sức phối hợp với Ban Vệ Sinh và Ban Bảo Trì của Giáo Xứ tổ chức ngày làm việc thiện nguyện cho các em lớp Thêm Sức và sẽ thông báo sau.

**3. Ngày Kiểm Tra Vấn Đáp về Giáo Lý Thêm Sức:** **Chúa Nhật ngày 7 tháng Năm, từ 1 giờ 30 cho đến 3 giờ,** Cha Chánh Xứ và một số thầy cô trong Ban Điều Hành Giáo Lý sẽ **kiểm tra vấn đáp về kiến thức giáo lý thêm sức** của các em. Điểm kiểm tra chiếm một phần quan trọng trong việc đánh giá trình độ kiến thức giáo lý của một em có thích hợp để lãnh bí tích Thêm Sức hay không.

**4. Tĩnh Tâm cho Các Em Thêm Sức:** Các em sẽ tĩnh tâm suốt **thứ Bảy ngày 13 tháng Năm.** Sự chuẩn bị thiêng liêng đòi hỏi các em tĩnh tâm, cho nên gia đình phải tạo mọi thuận lợi cho các em tham dự.

**5. Thánh Lễ Thêm Sức:** Các em học sinh *Giáo Lý lớp 8* sau khi hội đủ điều kiện sẽ lãnh nhận bí tích **Thêm Sức** trong **Thánh Lễ Vọng Chúa Thánh Thần Hiện Xuống vào 6 giờ chiều thứ Bảy ngày 3 tháng 6 năm 2017.** Đức Cha Mario Dorsonville, Giám Mục Phụ Tá của Tổng Giáo Phận Washington, sẽ ban phép Thêm Sức cho các em.

**CHƯƠNG TRÌNH XUNG TỘI RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU**

**1. Họp Phụ Huynh các em sẽ được Rước Lễ Lần Đầu:**

Để nhằm chuẩn bị cho các em học sinh giáo lý lớp 2 lãnh nhận bí tích Mình Máu Thánh Chúa, Cha Chánh Xứ, Ban Điều Hành Chương Trình Giáo Lý, và các giáo lý viên lớp 2, lớp Rước Lễ Lần Đầu, sẽ họp với phụ huynh của các em vào **Chúa Nhật ngày 5 tháng 3, từ 3 giờ cho đến 4:30 chiều trong cafeteria của trường White Oak.** Đây là buổi họp quan trọng, đòi hỏi các phụ huynh phải có mặt và đến đúng giờ.

**2. Ngày Kiểm Tra Vấn Đáp về Giáo Lý Rước Lễ Lần Đầu:**

**Chúa Nhật ngày 21 tháng Năm, từ 1 giờ 30 cho đến 3 giờ,** Cha Chánh Xứ và một số thầy cô trong Ban Điều Hành Giáo Lý sẽ **kiểm tra vấn đáp về kiến thức giáo lý rước lễ lần đầu** của các em. Điểm kiểm tra chiếm một phần quan trọng trong việc đánh giá trình độ kiến thức giáo lý của một em có thích hợp để lãnh bí tích Thánh Thể hay không.

**3. Ngày Xét Minh Tĩnh Tâm và Xung Tội Lần Đầu:**

Để chuẩn bị tâm hồn rước Mình Máu Thánh Chúa Giêsu lần đầu tiên, các em sẽ được giúp *xét minh, tĩnh tâm,* và **xung tội lần đầu vào thứ Bảy ngày 10 tháng Sáu, từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.** Sự chuẩn bị thiêng liêng đòi hỏi các em phải xét mình, tĩnh tâm, và xung tội, cho nên gia đình phải tạo mọi thuận lợi cho các em tham dự.

**4. Thánh Lễ Rước Lễ Lần Đầu:**

Các em học sinh *Giáo Lý lớp 2* sau khi hội đủ điều kiện sẽ lãnh nhận bí tích **Mình Máu Chúa Kitô** trong **Thánh Lễ Vọng Mình Máu Chúa Kitô vào 6 giờ chiều thứ Bảy ngày 17 tháng 6 năm 2017.** Các em cũng sẽ tham dự thánh lễ *Mình Máu Thánh Chúa* vào 11 giờ **Chúa Nhật hôm sau, để rước Chúa lần thứ hai và để kiệu Mình Thánh Chúa.**

**MỤC VỤ ĐỨC TIN CHO CÁC BẠN TRẺ SAU THÊM SỨC** Vào **tháng Hai năm 2017** chương trình mục vụ đức Tin cho các em đã thêm sức xong sẽ có:

**Thánh lễ bằng tiếng Anh và Buổi Học Hỏi Giáo Lý về Mầu Nhiệm Thiên Chúa Tạo Dựng** cho các em đã thêm sức vào **Chúa Nhật 19 tháng 2:**

**Thánh Lễ** lúc 11 giờ ở hội trường Giáo Xứ - **Buổi Học Hỏi Giáo Lý** từ 12:30 đến 2:30 pm (sau thánh lễ 11 giờ) trong nhà xứ (có ăn trưa nhẹ cho các em trước giờ học hỏi).

Các phụ huynh muốn biết thêm về mục vụ đức Tin cho các em sau khi Thêm Sức xin liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng GX 301 622 4895 hoặc với anh Tommy Nguyễn Đức Tú, Điều Hiệp Viên Mục Vụ Nhóm Trẻ ở số 301 221 0464. *Xin các phụ nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới:*

**FAITH FORMATION FOR POST-CONFIRMATION YOUTHS- In February 2017 Parish Youth Ministry will have:**

**Mass in English and Faith Formation Meeting or Youth Catechesis on the Creation on Sunday February 19:** Mass at 11 am in church basement – Faith Formation Meeting (right after 11am Mass) from 12:30 pm to 2:30 pm in the rectory (a light lunch is provided).

*If you want to know more about the faith formation for post-confirmation students, please contact Father Tam X. Tran at parish number 301 622 4895 (ext.4) or Tommy Nguyen, Youth Ministry Coordinator, at 301 221 0464 (this is a cell phone which receives texting).*

**TÌM HIỂU ON GỌI LINH MỤC - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST**

Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động sau giúp tìm hiểu on gọi linh mục dành cho các em học sinh nam trung học và các bạn nam độc thân ở tuổi đại học hay lớn hơn mà thực hành đạo. Nếu thấy con trai mình có phần quan tâm xin phụ huynh liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng Giáo Xứ 301 622 4895 (ext. 4). Xin xem mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây.

**Quo Vadis Day at Saint John Paul II Seminary, Friday February 24** – Juniors and seniors in high school are invited to join us at Saint John Paul II Seminary to experience a day in the life of a seminarian on Friday, February 24. High school men will attend class, Mass and Adoration with seminarians, and have an opportunity to ask questions. In addition, high school men will be able to engage with other young men who are considering the seminary as an option for college. Any interested high school RSVP to Traci O’Neill in the Office of Priest Vocations at [oneillt@adw.org](mailto:oneillt@adw.org) or 202 636 9020 to reserve a spot for this unique experience.

**CHƯƠNG TRÌNH CÔNG GIÁO BẰNG TIẾNG ANH GIÚP CÁC ĐÔI HÔN NHÂN ĐANG GẶP NGUY CƠ TAN VỠ** – Những đôi vợ chồng nào biết tiếng Anh đang gặp nguy cơ tan vỡ nên tham dự *Chương Trình Giúp Đỡ Hôn Nhân Chúng Ta - Khám Phá Lại (Help Our Marriage – Retrouvaille)*. Xin đọc mẫu tin bằng tiếng Anh dưới đây.

**MARRIAGE FALLING APART AND DON’T KNOW WHERE TO TURN?** *Do you feel alone? Are you frustrated or angry with each other? Do you find yourself thinking that divorce is the only option? Many marriages experience the first three normal stages (Romance, Disillusionment, and Misery) and end in divorce because they never make it to the 4<sup>th</sup> stage of*

*Awakening. Don’t give up without learning about the 4<sup>th</sup> stage of Awakening. Before you call a lawyer, call Retrouvaille (French for Rediscovery and pronounced Ret-ro-vai). Retrouvaille is a lifeline of hope and healing for struggling marriages. It is a three-phase program that begins with a weekend experience, followed by post-weekend presentations, and monthly small group support meetings. The non-profit program is available in your community and has an upcoming weekend soon. All calls and inquiries are confidential. To register or obtain more information call: 1-800-470-2230, or 443 400 7017, email: [3015@retrouvaille.org](mailto:3015@retrouvaille.org), or visit our website at: <http://www.HelpOurMarriage.com>.*

**THÁNH LỄ VÀ CHÚNG NHẬN KỶ NIỆM HÔN PHỐI CỦA TỔNG GIÁO PHẬN** - Vào 2 giờ chiều

Chúa Nhật ngày 25 tháng 6 năm nay, Đức Hồng Y Donald Wuerl sẽ cử hành thánh lễ Kỷ Niệm tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception) cho các đôi vợ chồng mà năm nay mừng kỷ niệm hôn phối 25, 30, 35, 40, 45, 50 và 51 năm trở lên. Nếu muốn tham dự thánh lễ hay lãnh chứng nhận của ĐHY, xin **điền rõ ràng, đầy đủ và bằng chữ in** vào đơn ghi danh (đơn để cuối nhà thờ hoặc trên giá gỗ hoặc trên bàn bán tượng ảnh của cô Loan) rồi nộp lại cho Văn Phòng Giáo Xứ **trước Chúa Nhật ngày 23 tháng 4** để thư ký giáo xứ kịp gửi thông tin qua mạng cho Tổng Giáo Phận. Cảm ơn anh chị em.

**Các Soeur Tiểu Muội Người Nghèo (Little Sisters of the Poor)** thành thật gửi lời cảm ơn đến Giáo Xứ chúng ta đã đóng góp khoảng \$5,000.00 cho việc chăm sóc những người già neo đơn khi các soeur ra giáo xứ quyên góp vào cuối tuần 21-22/1/2017.

**CÁC TIN TỨC KHÁC LIÊN HỆ ĐẾN GIÁO XỨ**

**Huấn Luyện Thừa Tác Viên Ngoại Thường Cho Rước Lễ - Workshop for Extraordinary Ministers of Holy Communion (EMHC)** – Anh chị em nào muốn trở thành thừa tác viên ngoại thường cho Rước Lễ trong Giáo Xứ, xin liên lạc với anh Nguyễn Thanh Nguyên, Trưởng Nhóm Thừa Tác Viên Cho Rước Lễ của Giáo Xứ, ở số 703 508 5109. Nếu hội đủ điều kiện và phù hợp với nhu cầu của Giáo Xứ, thì Cha Chánh Xứ sẽ ủy nhiệm để trở thành thừa tác viên với nhiệm kỳ phục vụ ba năm. Một trong những điều kiện là tham dự buổi huấn luyện do Văn Phòng Phụng Tự của Tổng Giáo Phận Washington tổ chức. Xin xem thông tin bằng tiếng Anh ở dưới về buổi huấn luyện và việc ghi danh tham dự:

This workshop, sponsored by the Office of Worship, Archdiocese of Washington, will instruct the faithful on how to serve effectively as an EMHC in the parish setting as well as when taking Holy Communion to the sick and shut-ins. It is intended primarily for those who wish to be certified as an EMHC in the Archdiocese of Washington, but it is open to all. A \$5 registration fee can be paid at the door. TO REGISTER please email to [liturgy@adw.org](mailto:liturgy@adw.org) or call Maria Hamm at 301 853 4594. **Place and Time of Workshop:** *February 25, 2017 (Mar 4 snow date):* Our Lady of Grace Catholic Church, 15661 Norbeck Boulevard, Silver Spring, Maryland 20906, 10:00 am – 1:00 pm

**Cuộc Hẹn Buổi Tối cho Các Đôi Bạn Công Giáo - Catholic Date Night** – Quý vị nào có con em (sinh trưởng ở Mỹ) ở tuổi trưởng thành, đang dự định kết hôn hay vừa mới kết hôn, xin khuyến khích con em tham dự Các Cuộc Hẹn Buổi Tối cho Các Đôi Bạn Công Giáo do Tổng Giáo Phận tổ chức. Xin đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới:

*The two Archdiocesan Offices for Family Life and for Young Adult Ministry are co-hosting “Catholic Date Night” for engaged and newly married couples. Couples are invited to begin their date night with fellowship, free wine and cheese, prayer, and an inspiring talk on growing together in faith and love. After the talk, couples continue their date on their own. Catholic Date Night will meet monthly on Saturday night’s from 6pm-7pm at Our Lady of Lourdes in downtown Bethesda: Feb 25, Mar 25, Apr 22 and May 13. Couples with children must find their own childcare. The event is free but, in order to adequately prepare, couples must RSVP at [www.DCCatholic.eventbrite.com](http://www.DCCatholic.eventbrite.com). Topic will include: Building a Holy Family, Communicating the Truth in Love, Prayer and Spirituality in Marriage, and Children the Gift of Married Love.*

**Ghi Danh Cho Con Em Các Gia Đình Lối Túc Thập Học Chương Trình Tiền Mẫu Giáo Trường Công Quận Montgomery (Prekindergarten/Head Start Programs)** – Dành cho trẻ em được 4 tuổi tính đến ngày 1 tháng 9 năm 2017 thuộc các gia đình có thu nhập thấp, kể cả các em bị khuyết tật. Ghi danh (không cần hẹn trước) từ thứ Hai đến thứ Sáu, 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều, tại Rocking Horse Road Center, 4910 Macon Rd, Phòng 143, Rockville, MD 20852. Có thể gọi lấy hẹn. Để bảo đảm có chỗ cho con em mình vào đầu niên học, xin gia đình ghi danh trước ngày 1 tháng 8. Để biết thêm thông tin, xin gọi 301 230 0676, cũng xin vào trang mạng [www.montgomeryschoolsmd.org](http://www.montgomeryschoolsmd.org) để biết thông tin về những giấy tờ cần để hoàn tất việc

nap đơn ghi danh (*trên bảng thông tin của Giáo Xứ để ở lối ra vào nhà thờ, cũng có đăng những giấy tờ quý vị cần mang theo để ghi danh*).

**Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN**

**Lễ vọng Chúa Nhật Thứ Bảy 02/18/2017**

**Lễ 7:00pm**

**Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ.**

- ✠ LH Đức Cha Phaolô Nguyễn Văn Hoà, GM Giáo phận Nha Trang vừa mới qua đời
- ✠ LH Phanxicô Thần Lý Sơn, mới qua đời
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Quốc Thịnh, mới qua đời
- ✠ LH Martha Nguyễn Thị Sẵn
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Phơ
- ✠ LH Antôn Nguyễn Hữu Đường
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Anna Lê Thị Lệ Mỹ
- ✠ Cầu cho các Đấng LH, các LH mồ côi và LH các thai nhi
- ✠ Cầu cho LH tổ tiên, ông bà cha mẹ, anh chị em đã qua đời của GD Kim-Phúc
- ✠ Tạ ơn Đức Mẹ và cầu xin cho chị Hồng ở VN chóng khỏi bệnh.

**Chúa Nhật Thứ VII Thường Niên A - 02/19/2017**

**Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ.**

**Lễ 7:30am**

- ✠ LH Đức Cha Phaolô Nguyễn Văn Hòa, GM Giáo phận Nha Trang mới qua đời
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Phụng, lễ giỗ 100 ngày
- ✠ LH Martha Nguyễn Thị Sẵn
- ✠ LH Antôn Nguyễn Hữu Đường
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Anna Đậu Thị Chín
- ✠ LH Phêrô Thân Văn Tri
- ✠ LH Giuse
- ✠ LH Anna và LH Giuse
- ✠ LH GioanBaotixita, LH Rosa, LH Anna và LH Giuse
- ✠ Cầu cho các Đấng LH trong luyện ngục
- ✠ Cầu cho LH tổ tiên, ông bà, cha mẹ, thân nhân g/đ Dũng Khảm
- ✠ Gia đình Dũng Khảm dâng lời tạ ơn Chúa và cầu xin ơn Bình an cho gia đình.

**Lễ 9:00am**

- ✠ LH Đức Cha Phaolô Nguyễn Văn Hòa, GM Giáo phận Nha Trang mới qua đời

- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Phương, lễ giỗ 100 ngày
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi, lễ giỗ
- ✠ LH Philipphê Nguyễn Văn Điều, lễ giỗ
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Chúc
- ✠ LH Phanxicô Xavie Võ Phước Hải
- ✠ LH Giuse
- ✠ LH Anna và LH Giuse
- ✠ LH Đaminh Lương Công Đoàn
- ✠ LH Maria Lương Thị Huệ
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bảy và Maria Tô Thị Dung
- ✠ LH Anna Đậu Thị Chín
- ✠ LH Phêrô Thân Văn Tri
- ✠ LH Anna Lê Thị Lê Mỹ
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Antôn Nguyễn Hữu Đường
- ✠ Cầu các LH mô côi và LH các thai nhi
- ✠ Cầu xin ơn Bình an cho GD Phi-Huỳnh
- ✠ Tạ ơn kỷ niệm 20 năm hôn phối của AC Kevin-Phượng

**Lễ 11:00am**

- ✠ LH Đức Cha Phaolô Nguyễn Văn Hòa, GM Giáo phận Nha Trang mới qua đời
- ✠ LH Phanxicô Trần Lý Sơn, mới qua đời
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Quốc Thịnh, mới qua đời
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Phương, lễ giỗ 100 ngày
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi, lễ giỗ
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Lành, lễ giỗ
- ✠ LH Martha Nguyễn Thị Sẵn, lễ giỗ
- ✠ LH Philipphê Nguyễn Văn Điều, lễ giỗ
- ✠ LH Đaminh Nguyễn Huy Quang, lễ giỗ
- ✠ LH Maria Hoàng Mỹ Lệ
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Antôn Nguyễn Hữu Đường
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Loan
- ✠ Cầu cho các Đấng LH trong luyện ngục
- ✠ Cầu cho LH tổ tiên, ông bà, cha mẹ, anh chị em đã qua đời của GD Dung-Phụng
- ✠ Cầu xin ơn Bình an và sức khỏe cho ông Ngô Tự
- ✠ Tạ ơn kỷ niệm 52 năm hôn phối của ÔB Vũ Đức Thượng

**Thứ Hai 02/20/2017 – Lễ 7:00pm**

**Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam**

- ✠ LH Giuse Nguyễn Hải
- ✠ LH Giuse Định
- ✠ LH Phanxicô Trần Lý Sơn

- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ Cầu cho các Đấng LH trong luyện ngục

**Thứ Ba 02/21/2017 – Lễ 7:00pm**

**Cầu cho các LH mô côi trong luyện ngục**

- ✠ LH ông bà Hoàng Hà Vân
- ✠ LH Phanxicô Trần Lý Sơn
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ Cầu xin ơn Bình an và sức khỏe cho ông Vũ Văn Khôi

**Thứ Tư 02/22/2017 – Lễ 7:00pm**

**Cầu cho những người già cả, đau yếu, bệnh tật trong GX**

- ✠ LH ông bà Vũ Văn Thái
- ✠ LH Phanxicô Trần Lý Sơn
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ Cầu cho các Đấng LH trong luyện ngục và LH các thai nhi

**Thứ Năm 02/23/2017 – Lễ Tối 7:00pm**

**Cầu cho ơn gọi Linh mục, Tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ. Cầu cho LH các cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP.**

- ✠ LH ông bà Lê Văn Nhâm và Hoàng Minh Hằng
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Phanxicô Trần Lý Sơn
- ✠ Cầu cho LH các tu sĩ đã qua đời

**Thứ Sáu 02/24/2017 – Lễ 7:00pm**

**Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì Đức Tin.**

- ✠ LH ông bà Vũ Văn An và Nguyễn Thị Khang
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Phanxicô Trần Lý Sơn
- ✠ Cầu cho các Đấng LH, các LH mô côi và LH các thai nhi

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH**

**02/13/2017**

<b>A. Quỹ Điều Hành:</b>	<b>\$17,618.00</b>
<b>1. Thu Hàng Tuần</b>	<b>\$ 6,303.00</b>
Tiền Giỏ	\$ 2,075.00
Bao Thư	\$ 2,763.00
Chi Phiếu	\$ 1,465.00
<b>2. Các khoản Thu Khác</b>	<b>\$ 11,315.00</b>
Rau-Đậu hủ	\$ 250.00
Bán Bánh Mì	\$ 700.00
Tien nen	\$ 365.00
Return from Luan contractor	\$ 10,000.00
<b>B. Chi Trong Tuần:</b>	<b>\$ 2,976.20</b>